

หัวข้อวิทยานิพนธ์

มายาคติความเป็นจีนในภาพยนตร์จีนฮ่องกงช่วงก่อนและ
หลังการส่งคืนเขตปกครองพิเศษฮ่องกงสู่ประเทศจีน

ผู้เขียน

นายภูริพันธ์ ภูไพบูลย์

ปริญญา

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสื่อสารศึกษา)

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ชีรภัทร วรรณฤมล

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาการสร้างมายาคติความเป็นจีนที่ปรากฏในภาพยนตร์จีนฮ่องกงช่วงก่อนและหลังการส่งคืนเขตปกครองพิเศษฮ่องกงสู่ประเทศจีน จากภาพยนตร์จีนฮ่องกงจำนวนทั้งสิ้น 12 เรื่อง ว่ามายาคติความเป็นจีนในภาพยนตร์จีนฮ่องกงช่วงก่อนและหลังการส่งคืนเขตปกครองพิเศษฮ่องกงคืนสู่ประเทศจีนนั้น มีความเหมือนหรือแตกต่างกันอย่างไร โดยงานวิจัยชิ้นนี้เป็นงานวิจัยเชิงคุณภาพเชิงพรรณนาวิเคราะห์ โดยใช้แนวคิดการเล่าเรื่อง แนวคิดการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรม รวมถึงทฤษฎีสัญญาวิทยา เพื่อนำไปสู่การค้นหามายาคติความเป็นจีนในภาพยนตร์จีนฮ่องกงในสองช่วงเวลา ผลการวิจัยปรากฏดังนี้

1. มายาคติความเป็นจีนในภาพยนตร์จีนฮ่องกงนั้นเป็น “กระบวนการคัดสรรมายาคติความเป็นจีน” กล่าวคือ เป็นการคัดสรรเฉพาะบางช่วงบางตอนของมายาคติความเป็นจีนมารวบรวมเข้าไว้ด้วยกันเท่านั้น มิใช่เป็นความจริงแท้สมบูรณ์ที่สามารถพิสูจน์ได้ทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็นมายาคติที่เกี่ยวกับความเจริญและทันสมัยของชาติตะวันตก ความยากจนของจีนแผ่นดินใหญ่ รวมถึงมายาคติทางเพศในสังคมจีน ซึ่งถูกประกอบสร้างจากผู้ผลิตชาวจีนและชาวฮ่องกง

2. มายาคติความเป็นจีนในทั้งสองช่วงเวลามีความเป็นพลวัตในตัวเอง โดยช่วงหลังการส่งมอบเขตปกครองพิเศษฮ่องกงคืนสู่ประเทศจีนแล้ว มายาคติความเป็นจีนโน้มเอียงไปทางแนวคิดแบบสังคมนิยม (socialism) มากยิ่งขึ้น โดยเป็นการซ่อนเร้นพลังอำนาจทางการเมืองของจีนแผ่นดินใหญ่ (mainland China) ผ่านทางภาพยนตร์จีนฮ่องกง

3. มายาคติความเป็นจีนช่วงก่อนการส่งมอบเขตปกครองพิเศษฮ่องกงสู่ประเทศจีน เป็นไปในรูปแบบที่ใช้ความรุนแรงเพื่อต่อสู้กับความชั่ว เห็นแก่ประโยชน์ส่วนตน แบ่งแยกชนชาติจีน และฮ่องกงออกจากกันผ่านทางภาษา แต่ภายหลังการส่งมอบเขตปกครองพิเศษฮ่องกงสู่ประเทศจีน มายาคติความเป็นจีนปรากฏในรูปแบบที่ รักสันติและใช้ชีวิตเรียบง่ายมากขึ้น เห็นแก่ประโยชน์ ส่วนรวมมากขึ้น และมีการแบ่งแยกชนชาติจีนและฮ่องกงออกจากกันผ่านทางการศึกษา

4. มายาคติความเป็นจีนช่วงก่อนและหลังการส่งมอบเขตปกครองพิเศษฮ่องกงสู่ประเทศจีน มีความเป็นเอกลักษณ์ที่คล้ายคลึงกัน ซึ่งสะท้อนผ่านมายาคติความเป็นจีนเกี่ยวกับคุณลักษณะที่ น่ายกย่อง โดยปรากฏในรูปแบบของบุญคุณต้องทดแทน ซื่อสัตย์ เสียสละ รักครอบครัว รักคนในชาติ และไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright © by Chiang Mai University
All rights reserved

Thesis Title	Myths About Chineseness in Hong Kong's Movies During Periods Before and After Returning to China
Author	Mr. Phuriphan Phuphaibul
Degree	Master of Arts (Communication Studies)
Advisor	Associate Professor Terapatt Vannaruemol

ABSTRACT

The objective of this thesis is to study the myths about the Chineseness in twelve Hong Kong's movies during periods before and after returning to China. It aims to explain the differences and similarities about Chineseness during the two periods. This research is a qualitative research in its nature with descriptive analysis that based on the concepts of storytelling, alteration of social and cultural, as well as Semiotics Theory, for finding the Myths about Chineseness from both periods. The results of the research are as followed:

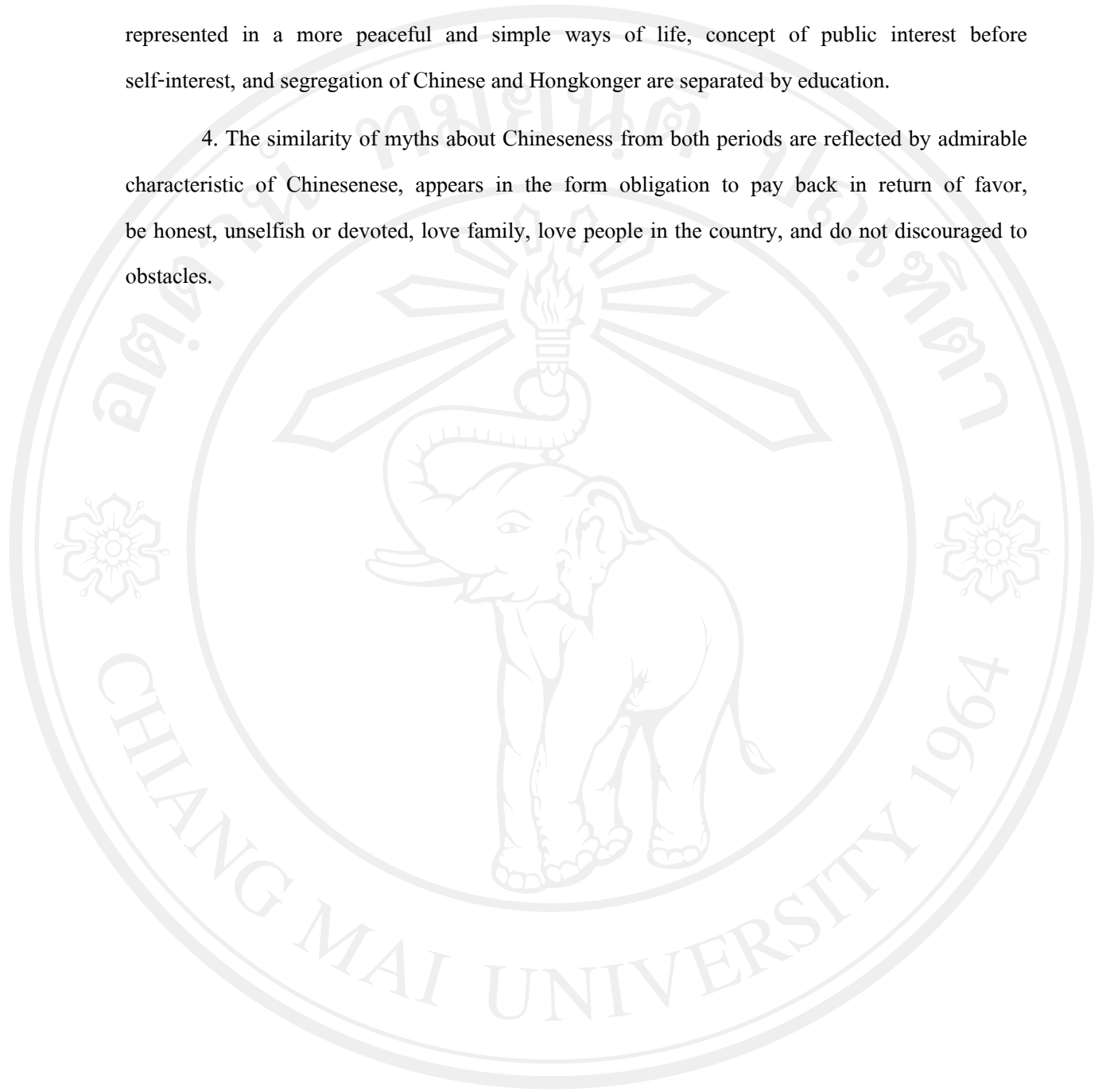
1. The myths about the Chineseness are the selective process which means only selecting some parts of myths about Chineseness to combine in the movies. There are not the whole provable truths, such as the western modernization, the poverty of Mainland China, including myths about gender inequitably in Chinese society as well. All of myths are only constructed by Chinese and Hongkonger filmmakers.

2. The myths about Chineseness during both before and after periods shows dynamicity in itself . Especially the period after returning Hong Kong to China. The myths about Chineseness are tend to be more socialism. After the reunion, there are the infiltration of the political power from mainland China via Hong Kong's movies.

3. The myths about Chineseness in period before returning Hong Kong to China represent in the way of violence fighting the evil, egocentric, and segregation of Chinese and Hongkonger by language differences. In the period after returning to China, myths about Chineseness have been

represented in a more peaceful and simple ways of life, concept of public interest before self-interest, and segregation of Chinese and Hongkonger are separated by education.

4. The similarity of myths about Chineseness from both periods are reflected by admirable characteristic of Chineseness, appears in the form obligation to pay back in return of favor, be honest, unselfish or devoted, love family, love people in the country, and do not discouraged to obstacles.



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved